Finanzamt
Mönchengladbach

Finanzverwaltung NRW Postfach 100813, 41008 Mönchengladbach

Firma
Hepp-Schwamborn GmbH & Co.KG
Bunsenstr. 20-22
41238 Mönchengladbach

Steuernummer / Aktenzeichen	Datum
121/5820/5108 ZVBZ	17.06.2025

Bescheinigung in Steuersachen
Certificate in Tax Matters

*Nur **gültig** im Original, ohne Streichungen, **mit** Unterschrift und Dienstsiegel oder als beglaubigte Fotokopie*
*Only **valid** as an original, without deletions, **incl.** signature and official seal or as a certified copy*

A. Angaben zur Person/*Personal data*

Name, Wohnort, Firmensitz, Straße, Hausnummer/*name, residence, registered office, address* Hepp-Schwamborn GmbH & Co.KG , 41238 Mönchengladbach, Bunsenstr. 20-22 Steuernummer/Identifikationsnummer/*tax no./identification no.* 121/5820/5108 /	
Geburtsdatum, Gründungsdatum/*date of birth, date of incorporation*	Rechtsform/*legal form*

B. Angaben zu den steuerlichen Verhältnissen/*Information about tax status*

1. Hiermit wird bescheinigt, dass die oben bezeichnete Antragstellerin hier
   This is to certify that the applicant mentioned above

☐ nicht geführt wird. *is not registered*
☒ seit dem 1993 *is registered since*
☒ mit folgenden Steuerarten geführt wird: *with the following taxes:*

☐ Einkommensteuer *income tax*
☒ Umsatzsteuer *VAT*
☒ Gewerbesteuer *trade tax*
☒ Lohnsteuer *wage tax*
☐ Körperschaftsteuer *corporation tax*

☐ weitere lohnsteuerliche Betriebsstätte in folgendem Finanzamt:
other permanent establishments registered in the following revenue office:

2. Zur Zeit bestehen
There are currently

☒ keine fälligen Steuerrückstände/*no taxes due.*

☐ Steuerrückstände in Höhe von/*taxes overdue in the amount of:* _____ €.
☐ davon aus persönlichen Billigkeitsgründen gestundet
of which deferred due to personal equity reasons: _____ €.
☐ davon rückständige Lohnsteuer in Höhe von/
of which wage tax overdue in the amount of: _____ €.

3. Zahlungen erfolgten in den letzten 24 Monaten
Payments made in the last 24 months were

☒ immer oder überwiegend pünktlich/*always or mainly at due date.*
☐ überwiegend oder immer verspätet/*mainly or always overdue.*

B. (Fortsetzung:) Angaben zu den steuerlichen Verhältnissen/ *(Continuation:) Information about tax status*

4. Steuererklärungen wurden in den letzten 24 Monaten
Tax returns filed during the last 24 months were

☒ immer oder überwiegend pünktlich eingereicht/*always or mainly on time.*
☐ überwiegend oder immer verspätet oder pflichtwidrig nicht eingereicht/*mainly or always overdue or in breach to duty, not at all filed.*

5. In den letzten 36 Monaten wurden Strafen wegen Steuerstraftaten oder Geldbußen wegen Steuerordnungswidrigkeiten rechtskräftig festgesetzt: nein
Fines or tax penalties were determined against the applicant in the last 36 months: no

6. In den letzten 36 Monaten wurden Verfahren wegen Steuerstraftaten oder Steuerordnungswidrigkeiten eingeleitet und der Antragstellerin mitgeteilt: nein
Procedures against the applicant concerning tax offences were opened and the applicant was notified of these in the last 36 months: no

Soweit es sich bei der Antragstellerin nicht um eine natürliche Person handelt, trifft diese Bescheinigung keine Aussage über potentielle Steuerstraftaten oder Steuerordnungswidrigkeiten von Organen der Antragstellerin.
Insofar as the applicant is not a natural person, this certificate in tax matters does not make any statement concerning any potential tax offences or administrative tax offences committed by officers of the applicant.

7. Das Finanzamt hat
The revenue administration has

☐ hinsichtlich der Antragstellerin ein Insolvenzverfahren beantragt oder von entsprechenden Anträgen Dritter Kenntnis erlangt.
initiated insolvency proceedings or gained knowledge of such requests by order of a third party.
☐ die Antragstellerin zur Abgabe einer Vermögensauskunft aufgefordert.
requested the applicant to submit a statement of affairs.

8. Sonstiges/*Miscellaneous*

☐ Es handelt sich um eine Neugründung, dem Finanzamt liegen daher noch keine Erkenntnisse über das steuerliche Verhalten der Antragstellerin vor.
The company has only recently registered. Therefore the revenue administration has no knowledge of the applicant's fiscal behaviour.
☐ Es liegen folgende abweichende Zuständigkeiten vor:
Other German tax offices are involved due to
  ☐ gesonderte Feststellung nach § 180 Absatz 1 Satz 1 Nr. 2 Buchstabe b AO
  separate determination of income acc. to German Fiscal Code sec. 180 par. 1 sent. 1 item 2 lit. b
  ☐ umsatzsteuerliche Organschaft
  a consolidated VAT group

9. Weitere Angaben/*Further information*

Die Unternehmereigenschaft nach § 2 UStG wird mit dieser Bescheinigung nicht bestätigt.
The status of the undertaking acc. to Value Added Tax Act sec. 2 is not confirmed by this certificate.

Die Bescheinigung berücksichtigt lediglich die Fakten zum Zeitpunkt der Ausstellung der Bescheinigung.
The certificate only contains facts as they exist at the time of its issue.

Im Auftrag

Bruß

(Siegel)

Datenschutzhinweis:

Informationen über die Verarbeitung personenbezogener Daten in der Steuerverwaltung und über Ihre Rechte nach der Datenschutz-Grundverordnung sowie über Ihre Ansprechpartner in Datenschutzfragen entnehmen Sie bitte dem allgemeinen Informationsschreiben der Finanzverwaltung. Dieses Informationsschreiben finden Sie unter www.finanzamt.de (unter der Rubrik „Datenschutz") oder erhalten Sie bei Ihrem Finanzamt.

Bitte beachten Sie:
Die Veröffentlichung personenbezogener Daten der Bediensteten der nordrhein-westfälischen Steuerverwaltung (Namen – auch in Form von Unterschriften -, Telefonnummern, Dienstzimmer-Nrn., bearbeiterbezogene E-Mail-Adressen usw.) ohne die ausdrückliche Einwilligung der betroffenen Person verstößt gegen das Datenschutzrecht und kann rechtlich geahndet werden. Bitte beachten Sie daher, dass eine Veröffentlichung dieser Bescheinigung - z.B. im Internet – ausdrücklich nur dann erlaubt ist, wenn derartige Beschäftigtendaten in der Veröffentlichung nicht enthalten bzw. unkenntlich gemacht sind.

Data protection notice:

Please refer to the revenue administration's general data protection flyer for more information about how the revenue administration processes personal data, information about your rights pursuant to the General Data Protection Regulation, and who to contact if you have questions relating to data protection issues. This information flyer is available at www.finanzamt.de (under "Privacy") or from your local revenue office.

Please note
Publishing personal data of North Rhine-Westphalia revenue administration's employees (including, but not limited to names - also in the form of signatures -, telephone numbers, office numbers, employee-related e-mail accounts) without express consent of the person concerned violates data protection law and can be legally sanctioned. Please note therefore that publishing this certificate – e.g. on the internet – is expressly permitted only if such employee data is not included in the publication or such data is made unrecognizable.